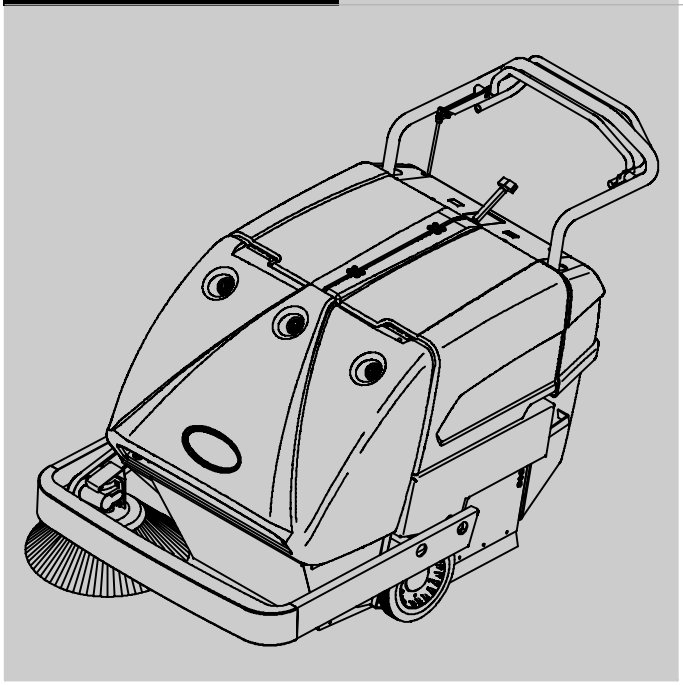
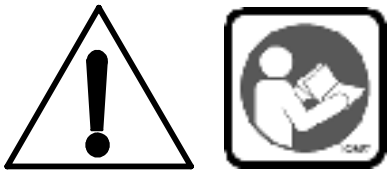
S10



Dispozitiv de Curățare
Română (RO)
Manualul Utilizatorului



CE

9007306
Rev. 03 (02-2010)

www.tennantco.com

Acest manual este livrat împreună cu fiecare model nou. Manualul furnizează instrucțiunile necesare pentru utilizare şi întreținere.

Citiți acest manual în întregime şi înțelegeți maşina înainte de a o utiliza sau de a o repara.

Această maşină asigură un serviciu excelent. Totuşi, cele mai bune rezultate vor fi obținute cu costuri minime dacă:

- Maşina este utilizată cu atenție rezonabilă.
- Maşina este întreținută regulat conform instrucțiunilor de întreținere furnizate.
- Întreținerea maşinii se face cu piese livrate de producător sau echivalente.





PROTECȚIA MEDIULUI

Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare, componentele vechi ale maşinii cum are fi bateriile, lichidele periculoase cum ar fi antigelul şi uleiul, într-un mod sigur pentru mediu, în concordanță cu dispozițiile reglementărilor locale privind eliminarea deşeurilor.

Nu uitați să le reciclați.

DATELE MAŞINII

Vă rugăm completați la data instalării pentru consultare viitoare.

Nr. model - _____

Nr. serie - _____

Opțiuni maşină - _____

Repr. vânzări. - _____

Număr telefon reprezentanță vânzări - _____

Număr client - _____

Data instalării - _____

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-Olanda
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Specificațiile şi componentele pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Instrucțiuni originale, Drepturi de autor © 2010 TENNANT Company, Tipărit în Olanda. Toate drepturile rezervate

CE

TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden - Olanda
Uden, 21-05-2010

RO

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE PENTRU UTILAJE
(according to Annex II A of the Machinery Directive)

Declarăm aici, pe propria responsabilitate, că utilajul

S10
- este în conformitate cu prevederile Directivei pentru utilaje (2006/42/CE), după cum este stipulat în legislația națională în vigoare
- este în conformitate cu prevederile Directivei privind compatibilitatea electromagnetică (108/2004/CE)
- este in conformitate cu dispozitiile Directivei 14/2000/CE referitoare la emisia de zgomote in exteriorul cladirilor, si cu legislatia nationala in vigoare

şi că
- au fost aplicate următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) armonizate: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- au fost aplicate următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) şi specificații(lor) tehnice naționale: NA

CUPRINS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ 2
UTILIZARE 4
COMPONENTELE MAŞINII 4
DEFINIȚII SIMBOLURI 5
CONTROALE ŞI INSTRUMENTE 6
UTILIZAREA CONTROALELOR 7
MÂNERE DE COMANDĂ PROPULSARE . 7
COMUTATOR SUPRAREGLARE SITĂ VIBRATOARE FILTRU 7
INDICATOR DE ÎNCĂRCARE BATERII . . . 8
PANOU ÎNCĂRCĂTOR BATERIE 8
CONTOR DE TIMP 9
PÂRGHIE PERIE PRINCIPALĂ 9
BRAȚ PERIE LATERALĂ 10
PÂRGHIR FRÂNĂ DE PARCARE 10
ÎNTRERUPĂTOARE DE CIRCUIT ŞI SIGURANȚE FUZIBILE 11
INFORMAȚII DESPRE PERIE 11
UTILIZAREA MAŞINII 12
LISTA DE VERIFICĂRI ÎNAINTEA UTILIZĂRII 12
UTILIZAREA PE PENȚI 12
CURĂȚARE 12
GOLIRE SITĂ 13
DETAŞAREA SITEI 14
DEPANARE MAŞINĂ 15
ÎNTREȚINERE 16
GRAFIC DE ÎNTREȚINERE 16
BATERII 17
BATERII CU PLUMB ŞI ACID SULFURIC . 17
ÎNCĂRCAREA BATERIILOR 18
PERII 20
PERIE PRINCIPALĂ 20
DETAŞARE PERIE PRINCIPALĂ 20
MONTARE PERIE PRINCIPALĂ 20
PERIE LATERALĂ 21
DETAŞARE PERIE LATERALĂ 21
INSTALARE PERIE LATERALĂ 21
TERMOSANTINELA 21
FILTRU DE PRAF 22
DETAŞARE FILTRU PRAF 22
MONTARE FILTRU DE PRAF 22
MANTALE ŞI ETANŞĂRI 23
MANTA BUZĂ SITĂ 23
MANTALE DIN SPATE ALE PERIEI 23
ETANŞARE SUPERIOARĂ SITĂ 23
MANTALE ŞI ETANŞĂRI PERIE PRINCIPALĂ 23
TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA MAŞINII 24
TRANSPORTARE MAŞINĂ 24
DEPOZITAREA MAŞINII 24
SPECIFICAȚII 25
DIMENSIUNI/CAPACITĂȚI GENERALE MAŞINĂ 25
PERFORMANȚĂ GENERALĂ MAŞINĂ . . . 25
DIMENSIUNI MAŞINĂ 26

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri sunt utilizate în tot acest manual aşa cum este indicat în descriere:

AVERTIZARE: Pentru a avertiza asupra pericolelor sau practicilor nesigure care pot avea ca rezultat vătămări corporale grave sau deces.

PENTRU SIGURANȚĂ: Pentru a identifica acțiunile ce trebuie întreprinse pentru utilizarea în siguranță a echipamentului.

Următoarele informații semnalează situațiile posibil periculoase pentru operator sau echipament. Citiți cu atenție acest manual. Aflați când pot exista aceste condiții. Aflați locația tuturor dispozitivelor de siguranță ale maşinii. Apoi, parcurgeți etapele necesare pentru pregătirea personalului de operare a maşinii. Raportați imediat deteriorarea maşinii sau funcționarea defectuoasă a acesteia. Nu utilizați maşina dacă aceasta nu este în stare bună pentru utilizare.

AVERTIZARE: Bateriile emană hidrogen gazos. Consecința poate fi explozia sau incendiul. Țineți la distanță față de scântei şi flacăra deschisă. Când încărcați țineți capacele deschise.

AVERTIZARE: Deconectați cablurile bateriei şi mufa de încărcare înainte de repararea maşinii. Nu încărcați bateriile cu un cablu de alimentare deteriorat. Nu modificați ştecărul.

În cazul în care cablul de alimentare de la încărcător este deteriorat sau rupt, acesta trebuie înlocuit de către producătort, de către agentul de service al acestuia sau de către o persoană calificată în domeniu, pentru a evita pericolele.

AVERTIZARE: Sită grea. A nu se detaşa fără ajutor. Poate produce deformarea spatelui.

Această maşină nu este prevăzută cu motoare protejate contra exploziei. Motoarele electrice vor forma o scânteie la pornire şi în timpul funcționării, lucru ce ar putea cauza izbucnirea unui incendiu sau a unei explozii dacă maşina este utilizată într-o zonă în care sunt prezenți vapori/lichide inflamabile sau prafuri combustibile.

PENTRU SIGURANȚĂ:

1. **Nu utilizați maşina:**
   - **Fără pregătire şi autorizare.**
   - **Până când manualul de utilizare nu este citit şi înțeles.**
   - **În zone în care există risc de incendiu sau explozie, doar dacă este concepută special pentru utilizarea în zonele respective.**
   - **Nu aspirați materiale inflamabile sau toxice, reziduuri care ard sau emană fum sau praf periculos.**

2. **Înainte de pornirea maşinii:**
   - **Asigurați-vă toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor şi funcționează corespunzător.**

3. **Când utilizați maşina:**
   - **Deplasați-vă lent pe penți şi suprafețe alunecoase.**
   - **Utilizați cu atenție în marşarier.**
   - **Nu utilizați maşina pe penți care depăşesc 8,75% (5°) cu o sită completă, nu utilizați maşina pe penți care depăşesc 12,2% (7°)**

4. **Înainte de a părăsi sau repara maşina:**
   - **Opriți maşina pe o suprafață orizontală.**
   - **Acționați frâna de parcare.**
   - **Opriți maşina şi scoateți cheia din contact.**

5. **Când reparați maşina:**
   - **Evitați componentele în mişcare. Nu îmbrăcați jachete, cămăşi cu mâneci largi când reparați maşina.**
   - **Utilizați un troliu sau un cric de o capacitate corespunzătoare pentru a ridica maşina.**
   - **Purtați ochelari de protecție şi căşti de protecție a urechilor atunci când utilizați aer sau apă sub presiune.**
   - **Înainte de a lucra la maşină, deconectați conexiunile bateriilor.**
   - **Evitați contactul cu acidul bateriilor.**
   - **Utilizați piese de schimb livrate de Tennant sau echivalente.**

6. **Când încărcați/descărcați maşina pe/de pe o platformă sau în/din camion:**
   - **Opriți motorul.**
   - **Utilizați un camion sau o platformă capabile să suporte greutatea maşinii.**
   - **Blocați roțile maşinii.**
   - **Pe platformă sau în camion ancorați maşina.**

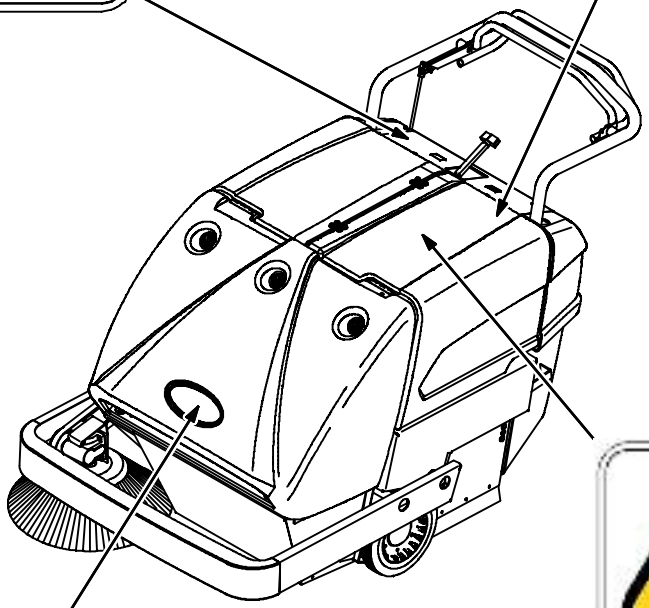
Următoarele etichete de siguranță sunt prinse pe maşină în locurile indicate. Dacă acestea sau orice altă etichetă devin ilizibile, aplicați o etichetă nouă în locul respectiv.

ETICHETĂ PENTRU SIGURANȚĂ - AMPLASATĂ PE PANOUL DE COMANDĂ.



ETICHETĂ CABLU ÎNCĂRCĂTOR - AMPLASATĂ ÎN APROPIEREA ÎNCĂRCĂTORULUI.







ETICHETĂ DEFORMARE SPATE - AMPLASATĂ DEASUPRA SITEI.



ETICHETĂ ÎNCĂRCARE BATERIE - AMPLASATĂ PE PANOUL DIN PARTEA STÂNGĂ.

UTILIZARE

COMPONENTELE MAŞINII





A. Capac filtru
B. Capac de acces stânga
C. Pârghie frână parcare
D. Sită
E. Perie laterală
F. Braț perie laterală
G. Capac de acces dreapta
H. Panou de instrumente

Home Find... Go To..

DEFINIȚII SIMBOLURI

Simbolurile sunt utilizate pentru a identifica controale şi afişaje maşinii:


Sită vibratoare filtru


Variație liberă perie principală


Perie principală jos


Perie principală sus


Reglare perie principală



Întrerupător circuit



Întrerupător circuit


Cronometru

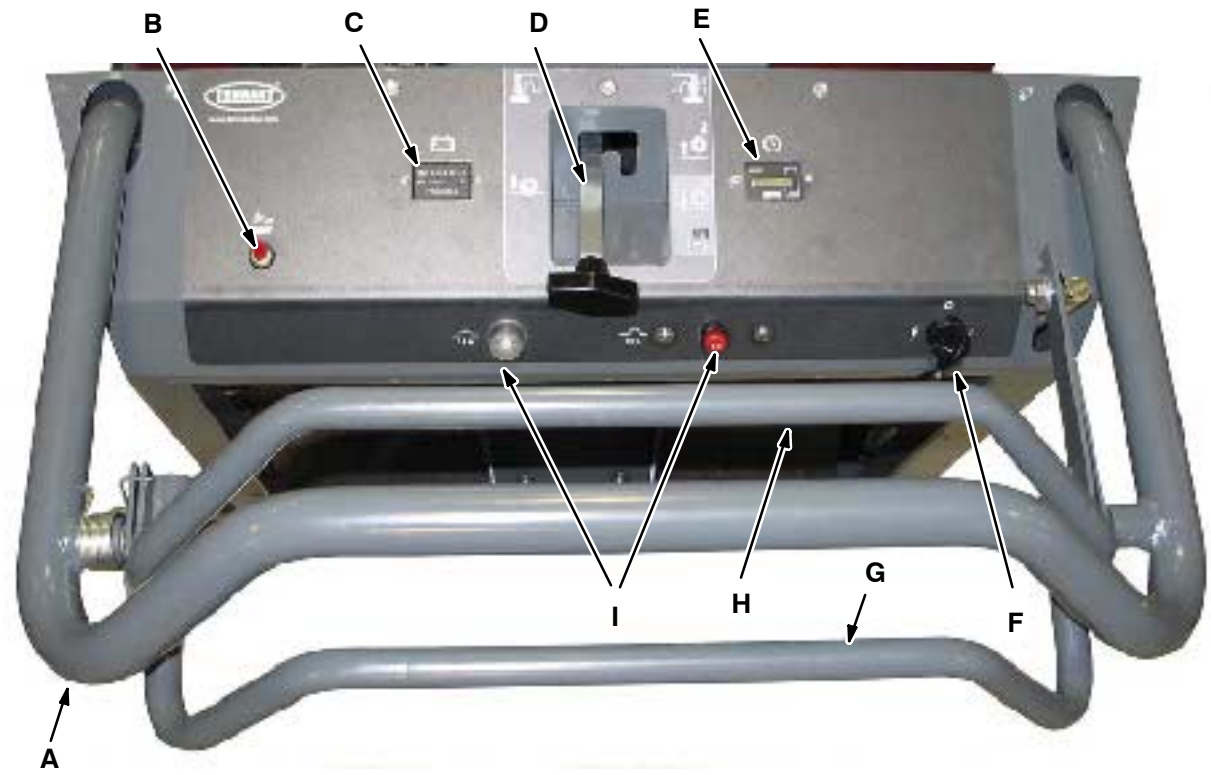

Indicator de încărcare baterii


Cheie de contact electrică


Cheie de contact oprită


Cheie de contact pornită

CONTROALE ŞI INSTRUMENTE





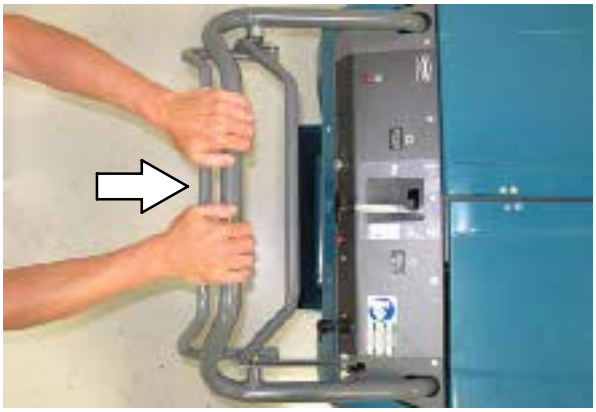
A. Mâner staționar
B. Comutator suprareglare sită vibratoare filtru
C. Indicator de încărcare baterii
D. Pârghie perie principală
E. Cronometru
F. Cheie de contact pornire-oprire
G. Mâner propulsare înainte
H. Mâner propulsare înapoi
I. Întrerupătoare de circuit
J. Panou sarcină

UTILIZAREA CONTROALELOR

MÂNERE DE COMANDĂ PROPULSARE

Mânerele de comandă propulsare controlează direcția maşinii.

Pentru a mişca maşina înainte, apăsați cu degetele mânerul de staționare, apoi apăsați cu palma mâini mânerul de propulsare. Pentru a opri maşina, eliberați mânerul.



Pentru a mişca maşina în spate, strângeți mânerul de propulsare înversă. Pentru a opri maşina, eliberați mânerul.



COMUTATOR SUPRAREGLARE SITĂ VIBRATOARE FILTRU

Comutatorul suprareglare sită vibratoare filtru pune în funcțiune sita vibratoare automată. Atunci când comutatorul se află pe poziția "on" (pornit), motorul sitei vibratoare a filtrului va scutura praful din filtru timp de 20 de secunde în momentul opririi maşinii. Comutatorul trebuie să fie pe poziția "on" (pornit) în timpul unei utilizări normale.



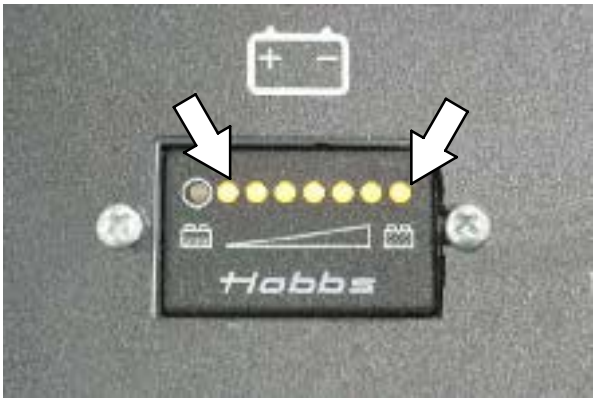
Atunci când comutatorul se află pe poziția "off" (oprit), motorul sitei vibratoare a filtrului nu va funcționa atunci când maşina este oprită. Comutatorul trebuie să fie pe poziția "off" (oprit) în timpul întreținerii maşinii.



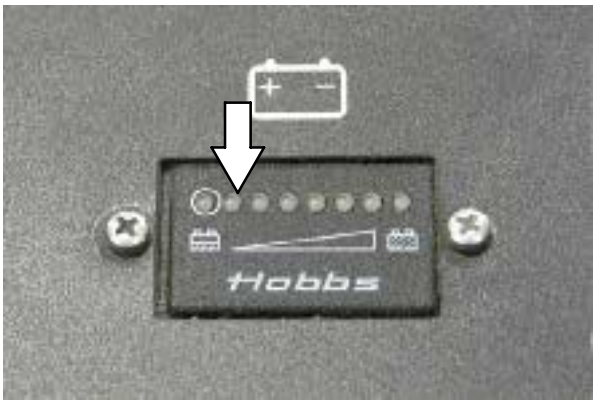
INDICATOR DE ÎNCĂRCARE BATERII

Indicatorul de descărcare a bateriilor indică nivelul de încărcare al bateriilor.

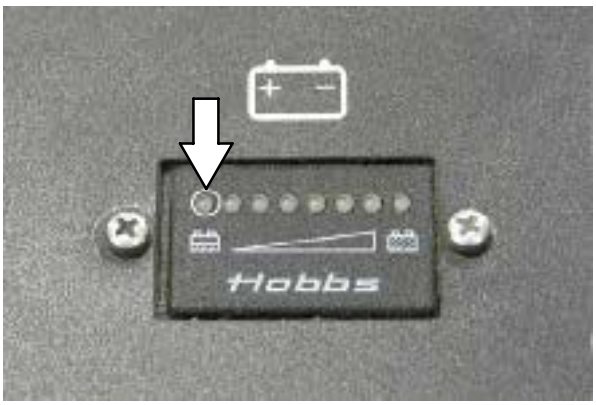
Când bateriile sunt complet încărcate, toate cele şapte indicatoare luminoase sunt aprinse.



Pe măsură ce bateriile se descarcă, indicatoarele luminoase se sting până când clipeşte doar indicatorul luminos din stânga. Funcțiile de măturare vor continua. Încărcați bateriile numai atunci când indicatorul luminos din stânga luminează intermitent.



Atunci când se aprinde lumina roşie, maşina se va opri complet.



NOTĂ: Nu încărcați bateriile mai des decât este necesar. Încărcarea excesivă poate reduce durata de viață a bateriilor. Cel mai bine este să încărcați bateriile atunci când indicatorul luminos din stânga indică necesitatea încărcării bateriilor. Consultați BATERII în secțiunea ÎNTREȚINERE.

NOTĂ: Indicatorul luminos clipitor din stânga nu se va opri din clipire până când bateriile nu vor fi complet încărcate.

PANOU ÎNCĂRCĂTOR BATERIE

Panoul încărcător baterie arată starea încărcării după ce încărcătorul a fost conectat la o priză de perete.



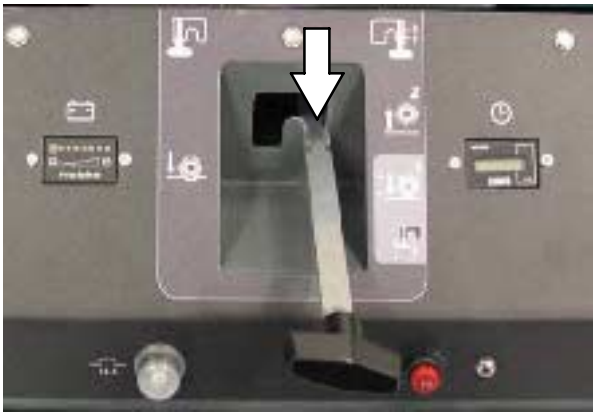
CONTOR DE TIMP
Contorul de timp înregistrează numărul de ore în care maşina a funcționat. Această informație este utilă la determinarea depanării maşinei.



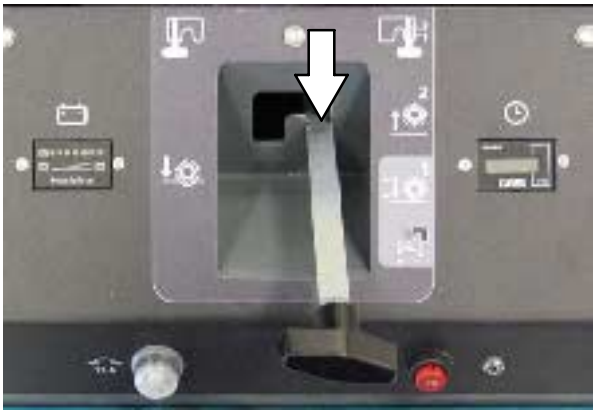
PÂRGHIE PERIE PRINCIPALĂ

Pârghia pentru peria principală controlează poziția periei principale.

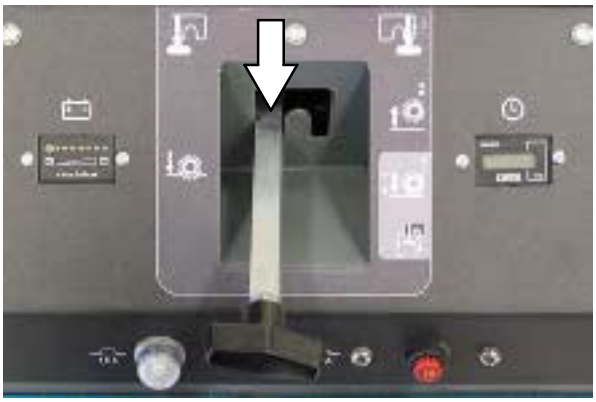
Perie principală ridicată: Trageți de pârghie în sus şi blocați crestătura inferioară a pârghiei poziției Perie principală ridicată.



Poziție perie principală coborâtă: (Netezire pardoseli drepte) Împingeți înainte pârghia şi apoi trageți-o înapoi şi blocați crestătura superioară a pârghiei în poziția Perie principală ridicată.



Poziție vibrare liberă perie principală : (Pardoseli neregulată) Împingeți înainte pârghia şi apoi către stânga şi elaborați-o în poziția Vibrare liberă perie principală.



Când parcați maşina ridicați întotdeauna peria pentru a împiedica zbârlirea acesteia.

Home Find... Go To..

BRAȚ PERIE LATERALĂ

Brațul periei laterale controlează poziția periei laterale.

Pentru a ridica peria laterală, trageți în sus brațul de ridicare şi împingeți-l înapoi în poziția ridicat. Pentru a coborî peria laterală, trageți brațul înainte şi eliberați-l în poziția coborât.



Când parcați maşina ridicați întotdeauna peria pentru a împiedica zbârlirea periei.

PÂRGHIR FRÂNĂ DE PARCARE

Pentru a acționa frâna de parcare, apăsați pârghia şi eliberați-o în crestătura lungă în stânga.

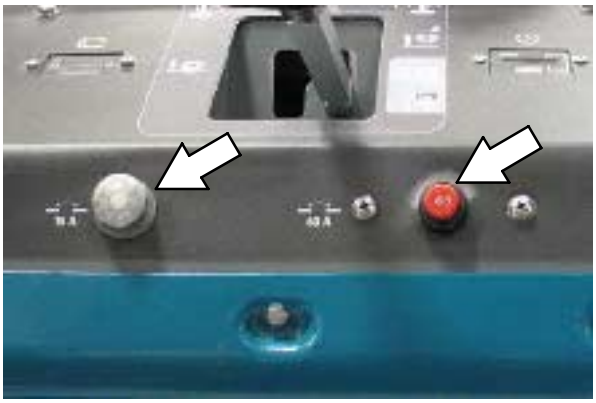


Pentru a elibera frâna de parcare, apăsați pârghia şi eliberați-o în crestătura scurtă în dreapta.



ÎNTRERUPĂTOARE DE CIRCUIT ŞI SIGURANȚE FUZIBILE

Întrerupătoarele de circuit sunt dispozitive resetabile de protecție a circuitelor care opresc alimentarea cu energie electrică în eventualitatea unei supraîncărcări a circuitului. Odată ce un întrerupător de circuit s-a declanşat, permiteți întrerupătorului să se răcească şi apoi apăsați butonul de resetare pentru a reseta manual întrerupătorul.



Siguranța este un dispozitiv de protecție monoserviciu proiectat pentru a opri alimentarea cu energie electrică în eventualitatea unei supraîncărcări a circuitului. Siguranța de 15 A se află poziționată în spatele sitei pe cadrul principal.

NOTĂ: Înlocuiți întotdeauna siguranța fuzibilă cu o siguranță fuzibilă de acelaşi tip şi amperaj.

Graficele următoare prezintă numeroasele întrerupătoare de circuit şi siguranțe, şi componentele electrice pe care le protejează.

Dispozitiv	Protecție Randament	Circuit Protejat
CB-1	15 A	Motor sită vibratoare
CB-2	60 A	Motor de acționare a arborelui principal (Propulsat)
FU-1	15 A	Alimentare de comandă

INFORMAȚII DESPRE PERIE

Pentru cele mai bune rezultate, utilizați tipul de perii corect în funcție de aplicația de curățare. Mai jos sunt listate periile şi aplicațiile pentru care acestea se potrivesc cel mai bine.

NOTĂ: *Cantitatea şi tipul murdăriei joacă un rol important în alegerea tipului de perii care vor fi utilizate. Contactați reprezentanța Tennant pentru recomandări specifice.*

Perie principală cu două rânduri din Nailon 6 - Recomandat pentru măturare generală, având şi o bună încărcare a sitei. Nailonul are cea mai lungă durată de viață dintre toate tipurile care se zbârlesc. Utilizați această perie pentru măturarea suprafețelor dure şi neregulate.

Perie principală cu două rânduri din polipropilenă 6 - Curățare superioară a nisipului, pietrişului şi deşeurilor din hârtie. Polipropilena îşi menține duritatea când este udă şi poate fi folosită în interior sau în exterior cu aceeaşi performanță. Nu este recomandată pentru reziduuri cu temperaturi ridicate.

Perie principală cu rând din fibre şi sârmă 6 - Oferă o acțiune bună de măturare şi adunare în concentrații puternice de praf. Această perie este recomandată acolo unde murdăria este puțin încrustată. Peria nu este recomandată pentru o murdărie foarte mare sau foarte bătătorită.

Perie principală cu 18 rânduri din fibră naturală 18 - Alegerea naturală pentru curățarea reziduurilor fine de pe covoare şi pentru curățarea prafului dens şi a altor particule fine de pe suprafețele dure.

UTILIZAREA MAŞINII

LISTA DE VERIFICĂRI ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- ❑ Verificați nivelul de încărcare al bateriei.
- ❑ Verificați mantalele buzei sitei pentru deteriorare şi uzură.
- ❑ Verificați etanşarea mantalei pentru deteriorare şi uzură.
- ❑ Verificați filtrul de praf pentru deteriorare.
- ❑ Verificați starea periilor principale. Îndepărtați orice fel de sfoară, bandaj, material din plastic sau alte reziduuri înfăşurate în jurul periei.
- ❑ Verificați peria principală şi mantalele din spate ale periei pentru deteriorare, uzură şi curățenie.
- ❑ Perie laterală opțională: Verificați starea periei laterale. Îndepărtați orice fel de sfoară, bandaj, material din plastic sau alte reziduuri înfăşurate în jurul periei.
- ❑ Verificați înregistrările de service pentru a determina cerințele de întreținere.

UTILIZAREA PE PENȚI

Deplasați maşina lent pe pante. Unghiul maxim de urcare considerat este de 7° sau 12,2%.

PENTRU SIGURANȚĂ: La utilizarea maşinii; mergeți încet în pantă şi pe suprafețe alunecoase.

CURĂȚARE

Planificați curățarea din timp. Încercați să planificați utilizarea pe distanțe lungi cu porniri şi opriri minime Suprapuneți căile periilor. Curățați pe o cale dreaptă cât mai mult posibil. Evitați ciocnirea în stâlpi sau aşchierea părților laterale ale dispozitivului de curățare. Curățați în prealabil reziduurile de pe coridoarele foarte înguste spre coridoarele principale. Spălați o întreagă pardosea sau secțiune odată.

Adunați reziduurile supradimensionate înainte de curățare. Ridicați bucățile de sârmă, şnur sau sfoară, etc. care se pot înfăşura pe perii sau pe mufele periilor.

1. Întoarceți cheia de contact on-off (pornire-oprire) pe poziția on (pornire).



2. Eliberați frâna de parcare a maşinii, dacă există.
3. Mutați pârghia periei principale în poziția (Perie principală jos) sau (Perie principală liberă).
4. Mutaşi brațul periei laterale în poziția jos.
5. Curățați după se solicită.
6. Ridicați peria principală şi peria laterală.

7. Întoarceți cheia de contact on-off (pornire-oprire) în stânga. Scoateți cheia din comutatorul on-off (pornire-oprire).



PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

GOLIRE SITĂ

1. Trageți de pârghia periei principale în poziția (Perie principală sus).

2. Trageți în sus brațul periei laterale în poziția ridicat.

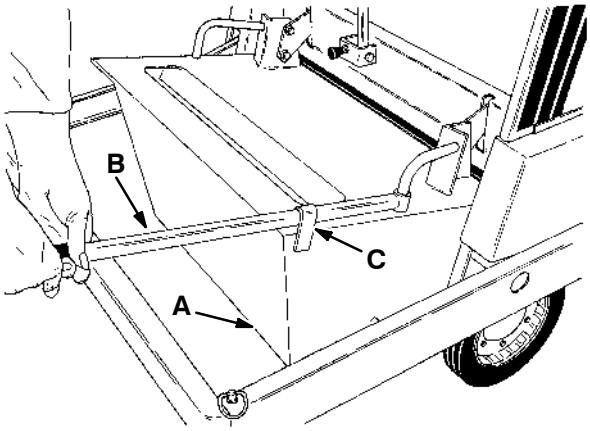
3. Deplasați lent maşina în marşarier spre containerul pentru deşeuri. Opriți maşina. Filtrul va funcționa timp de aproximativ 20 de secunde.

NOTĂ: Comutatorul de suprareglare al scuturătorului filtrului trebuie să fie pe poziția "on" (pornire) pentru a scutura automat filtrul de praf atunci când maşina este oprită.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

4. Ridicați capacul filtrului.

5. Balansați pârghia de gunoi (B) sub cârlig (C); Ridicați pârghia de gunoi pentru a lovi sita (A).



03142

A. Sită
B. Pârghie gunoi
C. Pârghie cârlig

6. Angajați pârghia cârlig (nu este prezentat) pentru a ține sita în poziția "gunoi".

7. Deplasați încet maşina înapoi de la zona cu gunoi sau îndepărtați sita de la maşină pentru a o goli.

NOTĂ: Vedeți DETAŞAREA SITEI în secțiunea următoare dacă este necesar să detaşați sita de la maşină pentru a o goli.

Eliberați pârghia cârlig (nu este prezentat), coborâți sita şi readuceți pârghia cârlig la locul său de depozitare.

8. Coborâți capacul filtrului.

Home Find... Go To..

DETAŞAREA SITEI

1. Trageți de pârghia periei principale în poziția (Perie principală sus).

2. Trageți în sus brațul periei laterale în poziția ridicat.

3. Opriți maşina. Filtrul va funcționa timp de aproximativ 20 de secunde.

NOTĂ: Comutatorul de suprareglare al scuturătorului filtrului trebuie să fie pe poziția "on" (pornire) pentru a scutura automat filtrul de praf atunci când maşina este oprită.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

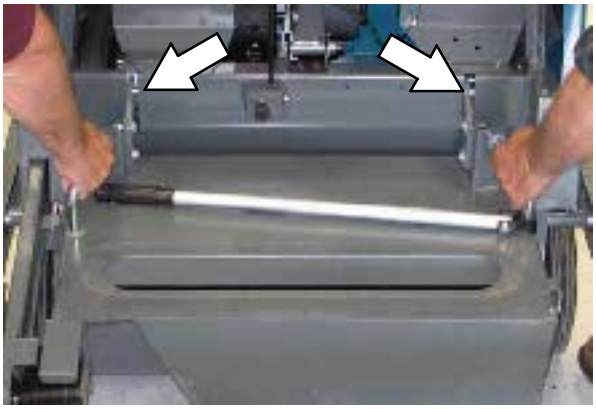
4. Ridicați capacul filtrului.

5. Solicitați asistență pentru detaşarea sitei de la maşină. Scoateți prin ridicare sita din maşină.



AVERTIZARE: Sită grea. A nu se detaşa fără ajutor. Poate produce deformarea spatelui.

6. Reinstalați sita în maşină. Asigurați-vă că cârligele de pe sită sunt ataşate complet de maşină.



7. Închideți capacul filtrului.

DEPANARE MAŞINĂ

Problemă	Cauză	Remediu
Praf în exces	Mantalele şi sigiliile sunt uzate din cauza prafului, sunt deteriorate sau nu sunt reglate corespunzător	Înlocuiți sau reglați mantalele sau etanşările
	Filtru praf înfundat	Scuturați şi/sau curățați sau înlocuiți filtrul
	Furtun de aspirație deteriorat	Înlocuiți furtunul de aspirație
	Cureaua furtunului de aspirație alunecă sau este ruptă	Reglați sau înlocuiți cureaua
Performanță slabă curățare	Fire perie uzate	Înlocuiți periile
	Periile nu sunt reglate corespunzător	Reglați periile
	Periile nu sunt montate corespunzător	Montare perii
	Reziduuri prinse în mecanismul de antrenare al periei	Curățați reziduurile din mecanism
	Sită plină	Goliți sita
	Mantalele pentru pardoseală ale sitei sunt uzate, deteriorate	Înlocuiți mantalele
	Curea perie alunecă sau este ruptă	Înlocuiți cureaua
Încărcătorul bateriei nu funcționează	Încărcătorul nu este conectat la priza electrică	Conectați încărcătorul la priza electrică
	Cablul încărcătorului este conectat în totalitate în partea inferioară a încărcătorului	Reconectați cablul încărcătorului la încărcător
	Cablul încărcătorului este deteriorat	Înlocuiți cablul încărcătorului

ÎNTREȚINERE



GRAFIC DE ÎNTREȚINERE

Interval	Poziție	Descriere	Procedură	Lubrifiant/ Lichid	Nr. puncte de intervenție
Zilnic	1	Mantalele periei	Verificare pentru urme de deteriorare, uzură şi joc la pardosea	-	5
	2	Perie principală	Verificare pentru urme de deteriorare, uzură, reziduuri	-	1
	3	Perie laterală	Verificare pentru urme de deteriorare, uzură, reziduuri	-	1
	4	Sită	Verificare etanşări pentru urme de deteriorare şi uzură	-	3
25 de ore	5	Elemente de baterie	Verificare nivel electrolit	DW	2

LUBRIFIANT/LICHID

DW - Apă distilată

BATERII

Bateriile sunt proiectate să-şi păstreze puterea pentru perioade de timp îndelungate. Durata de viață a bateriilor este limitată de numărul de încărcări admise de baterii. Pentru o durată de viață mai lungă a bateriilor, reîncărcați bateriile imediat după ce indicatorul luminos de baterii descărcate începe să clipească.

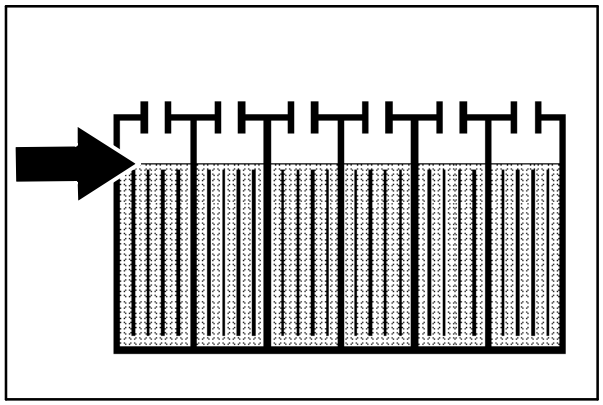


PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, purtați mănuşi de protecție când manipulați baterii sau cabluri de baterii. Evitați contactul cu acidul bateriilor.

Obiectele metalice pot scurtcircuita bateriile. Țineți toate obiectele metalice departe de baterii. Înlocuiți orice fir uzat sau deteriorat. Înlocuiți orice baterie defectă. Pentru dezafectarea bateriilor, contactați un distribuitor de baterii sau reprezentantul dumneavoastră de service Tennant.

BATERII CU PLUMB ŞI ACID SULFURIC

Verificați nivelul electrolitului în fiecare element al bateriei după încărcare şi după fiecare 25 de ore de utilizare. Nu adăugați niciodată acid în baterii. Adăugați *doar* apă distilată. Țineți întotdeauna capacele bateriilor închise, exceptând cazurile când adăugați apă sau când efectuați citiri hidrometrice.



ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

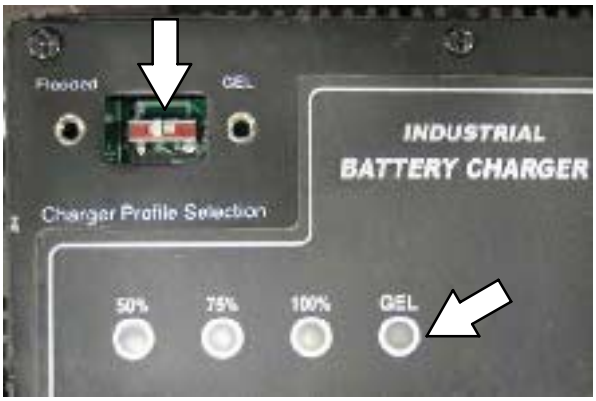
Următoarele instrucțiuni pentru încărcare sunt concepute pentru încărcătoarele de baterii livrate împreună cu maşina.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, reîncărcați-le doar dacă maşina a fost folosită timp de cel puțin 30 de minute. Nu lăsați bateriile descărcate pentru perioade de timp îndelungate.

> ⚠ **AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Țineți la distanță față de scântei şi flacăra deschisă. Țineți compartimentul bateriei deschis în timpul încărcării.**
>
> **PENTRU SIGURANȚĂ: În timpul intervențiilor asupra bateriilor, purtați mănuşi şi ochelari de protecție când manipulați bateriile şi cablurile bateriei. Evitați contactul cu acidul bateriilor.**

Asigurați-vă înainte de încărcare că profilul de încărcare este stabilit corect pentru tipul de baterie. Consecința nerealizării setării corecte a profilului va fi deteriorarea bateriilor. Pentru a determina tipul bateriilor, consultați eticheta bateriilor. Dacă tipul nu este specificat, contactați furnizorul bateriilor.

Pentru a verifica setarea profilului de încărcare, conectați cablul încărcătorului într-o priză de curent electric. Dacă LED-ul etichetat "GEL" este aprins, încărcătorul este setat pentru baterii Gel (etanş). Dacă LED-ul este sting, încărcătorul este setat pentru baterii umede/cu plumb şi acid sulfuric (inundate).



Pentru a schimba profilului încărcătorului, scoateți din priză încărcătorul, îndepărtați panoul "Selectare Profil Încărcător" şi poziționați comutatorul pe setarea corespunzătoare, "GEL" sau "Inundate".

1. Transportați maşina într-un loc bine ventilat.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

2. Dacă încărcați baterii cu lichid (plumb şi acid), verificați nivelul lichidului înainte de încărcare (citiți ÎNTREȚINEREA BATERIEI).

3. În timpul încărcării îndepărtați capacele compartimentelor bateriei pentru ventilare.

4. Conectați cablul încărcătorului într-o priză de curent împământată corespunzător. Încărcătorul va porni automat după câteva secunde. LED-urile vor afişa starea de încărcare după cum se descrie în următorul tabel.



AFIŞAJ LED STARE DE ÎNCĂRCARE			
Stare de Încărcare	**LED 50%**	**LED 75%**	**LED 100%**
Încărcat 0-50%	Lumină intermitentă	Stins	Stins
Încărcat 50-75%	Aprins	Lumină intermitentă	Stins
Încărcat 75-100%	Aprins	Aprins	Lumină intermitentă
Încărcat 100%	Aprins	Aprins	Aprins
Ciclu anormal*	Stins	Stins	Lumină intermitentă
S-a depistat un defect*	Lumină intermitentă	Lumină intermitentă	Lumină intermitentă

* Consultați tabelul Coduri defectare încărcător de baterie încorporat. La apariția unei defecțiuni, încărcătorul va emite de asemenea şi o avertizare sonoră.

NOTĂ: Maşina nu va funcționa după ce încărcătorul este cuplat.

5. O dată ce bateriile sunt încărcate complet, încărcătorul va opri alimentarea curentului, dar va continua să monitorizeze tensiunea bateriei. Încărcătorul va reîncepe încărcarea dacă bateriile se autodescarcă.

NOTĂ: Încărcătorul poate avea nevoie de până la 30 de secunde pentru a se opri, o dată ce cablul încărcătorului este decuplat. În acest timp, maşina nu se va porni. Cablul încărcătorului trebuie să fie de asemenea decuplat timp de 30 de secunde înainte ca încărcătorul să poată fie repornit.

6. Scoateți cablul încărcătorului.

NOTĂ: Pentru a evita defectarea cablului încărcătorului, nu trageți de cablu pentru a-l decupla din priza de curent. Utilizați ştecărul pentru a decupla cablul de la priza electrică.

7. Reinstalați capacele compartimentului bateriei.

COD DEFECT LED	DEFECTUL	SOLUȚIA
3 LED-uri luminează intermitent repetat o singură dată	Nu este bine conectat cablul încărcătorului.	Verificați conexiunea cablului încărcătorului.
	Cablul bateriilor este slăbit sau deteriorat.	Verificați conexiunile cablului bateriilor.
	Bateriile sunt defecte.	Înlocuiți bateriile.
3 LED-uri luminează intermitent repetat de două ori	Tensiunea de intrare depăşeşte limitele.	Încercați să utilizați o priză de perete diferită.
3 LED-uri luminează intermitent repetat de trei ori	Termostatul de siguranță depăşeşte temperatura internă maximă.	Deschideți compartimentul bateriei pentru a încuraja circularea aerului sau duceți maşina într-un climat mai rece.
3 LED-uri luminează intermitent repetat de patru ori	Curentul de ieşire depăşeşte o limită.	Decuplați cablul încărcătorului, aşteptați 30 de secunde, apoi cuplați-l înapoi. Dacă defecțiunea continuă înlocuiți încărcătorul sau contactați TENNANT Service.
LED-ul 100% luminează intermitent în timp ce LED-urile 50% şi 75% sunt stinse.	Ciclu anormal. Programatorul de siguranță a depăşit timpul de încărcare de 18 ore.	Se solicită întreținerea bateriei sau înlocuire baterie.

PERII

PERIE PRINCIPALĂ

Inspectați zilnic peria principală pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare. Îndepărtați eventualele sfori sau sârme încurcate în jurul periei principale, în jurul axului de antrenare a periei principale sau în jurul axului rolei de ghidare a periei principale.

DETAŞARE PERIE PRINCIPALĂ

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

Puneți mânerul de ridicare a periei principale pe (Perie principală cu variație liberă) poziție.

8. Deschideți uşa de acces a periei principale (D).

9. Extrageți peria veche din compartimentul periei.

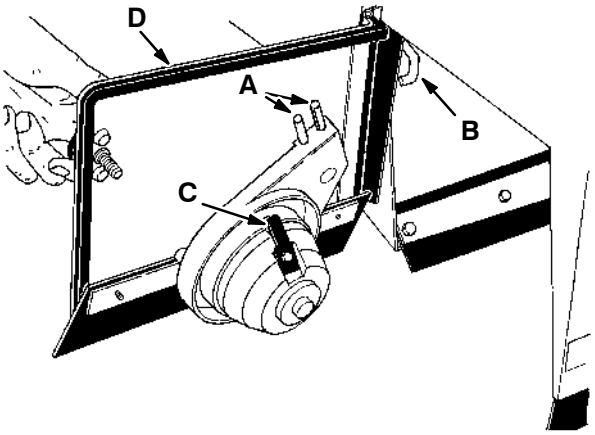
MONTARE PERIE PRINCIPALĂ
NOTĂ: Sita poate fi îndepărtată pentru a ajuta instalarea periei principale în maşină. Citiți DETAŞAR SITĂ din secțiunea FUNCȚIONARE pentru procedura corectă de detaşare a sitei.

1. Glisați peria în compartimentul periei.

2. Rotiți peria până când canalele de la capetele periei se conectează la cheile de la axul de antrenare al periei principale (nu se prezintă).

NOTĂ: Nu forțați peria principală în axul de entrenare. Atunci când canalele periei principale şi cheile axului de antrenare sunt aliniate corect, peria principală va angaja cu uşurință axul de antrenare.

3. Închideți şi asigurați uşa de acces a periei principale (D). **Asigurați-vă că brațul de ridicare (B) angajează cuiele brațului de ridicare de ghidare (A).**



02347

A. Cuie braț de ridicare
B. Braț de ridicare
C. Cheie de ghidare
D. Uşă de acces

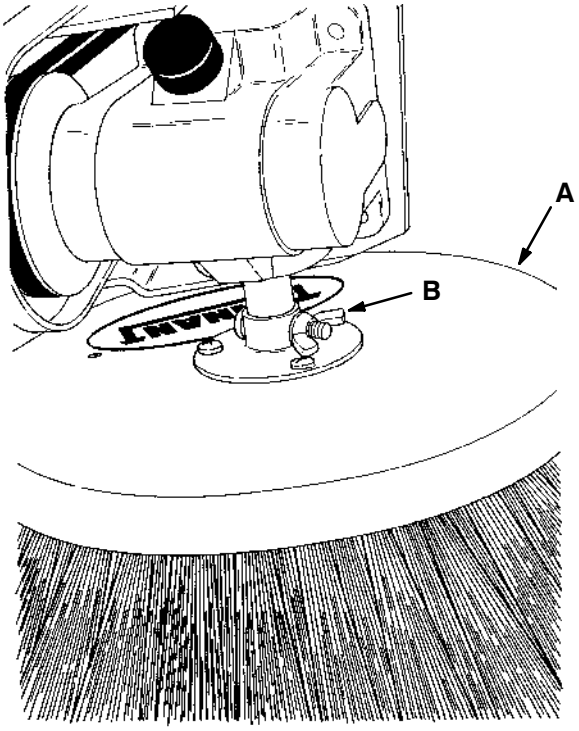
PERIE LATERALĂ

Peria trebuie verificată zilnic pentru uzură sau deteriorare. Îndepărtați eventualele sfori sau sârme încurcate în jurul periei laterale, în jurul axului de antrenare a periei laterale sau în jurul arborelui motor. Peria laterală trebuie înlocuită atunci când lungimea firului de păr rămas are o lungime de 25 mm.

DETAŞARE PERIE LATERALĂ

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

1. Trageți în sus brațul periei laterale în poziția ridicat.
2. Detaşați elementele de montare al periei laterale (B).



03144

A. Perie laterală
B. Elemente de montare

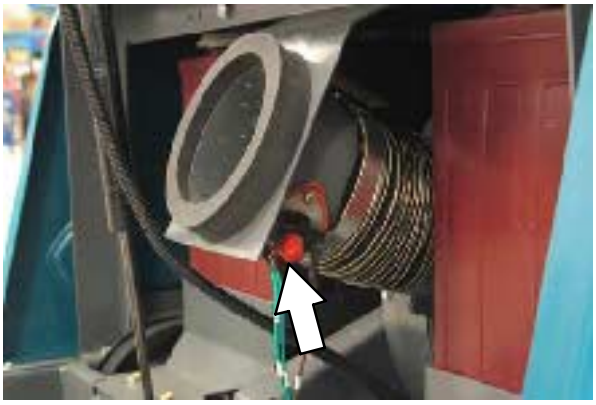
3. Glisați peria laterală (A) de pe arborele motor.

INSTALARE PERIE LATERALĂ

1. Glisați peria laterală (A) pe arborele motor.
2. Asigurați peria laterală (A) cu elementele de montare (B).

TERMOSANTINELA

Termosantinela, amplasată în interiorul sitei, detectează temperatura aerului aspirat din sită. Dacă în sită se produce un incendiu, termosantinela opreşte ventilatorul de aspirație şi închide debitul de aer. Apăsați butonul pentru a reseta Termosantinela.



FILTRU DE PRAF

Filtrul de praf se află în interiorul compartimentului filtrului de praf. Scuturătorul filtrului va scutura filtrul timp de 20 de secunde atunci când maşina este oprită. Verificați şi curățați sau înlocuiți filtrul de praf după fiecare 100 de ore de utilizare.

NOTĂ: Comutatorul de suprareglare al scuturătorului filtrului trebuie să fie pe poziția "on" (pornit) pentru a scutura automat filtrul de praf atunci când maşina este oprită. Comutatorul de suprareglare al scuturătorului filtrului trebuie să fie pe poziția "on" (pornit) pentru marea majoritate a operațiilor.

Utilizați una dintre următoarele metode pentru a curăța filtrul de praf:

- LOVIRE UŞOARĂ - Loviți filtrul uşor de o suprafață plană cu partea murdară în jos. Nu deteriorați muchiile elementului filtrului, sau filtrul nu se va aşeza corect în cadrul filtrului.
- AER - Sufleți aer comprimat, maxim 240 kPa (35 psi), prin filtrul de praf în direcția opusă săgeților de pe partea laterală a filtrului. Aceasta se poate realiza cu filtrul de praf montat pe maşină. Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când utilizați aer comprimat.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când reparați maşina, purtați ochelari de protecție şi căşti de protecție a urechilor atunci când utilizați aer sau apă sub presiune.

DETAŞARE FILTRU PRAF

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea maşinii; opriți pe o suprafață orizontală, acționați frâna de parcare şi opriți maşina.

1. Slăbiți cele şase şuruburile ale capacului frontal al filtrului şi îndepărtați capacul frontal al filtrului.
2. Detaşați placa de susținere a filtrului. Scoateți filtrul de praf.



3. Verificați şi curățați sau înlocuiți filtrul de praf.

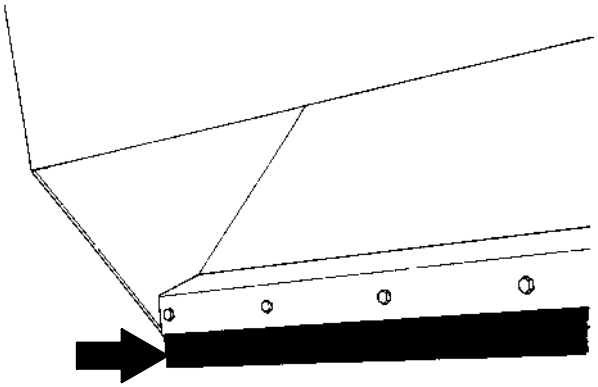
MONTARE FILTRU DE PRAF

1. Poziționați filtrul de praf în cadrul filtrului cu săgețile de pe exteriorul filtrului indicând în exteriorul maşinii.
2. Poziționați placa de susținere a filtrului la filtru.
3. Asigurați capacul frontal al filtrului de cadrul filtrului cu cele şase şuruburi pentru capacul frontal al filtrului.

MANTALE ŞI ETANŞĂRI

MANTA BUZĂ SITĂ

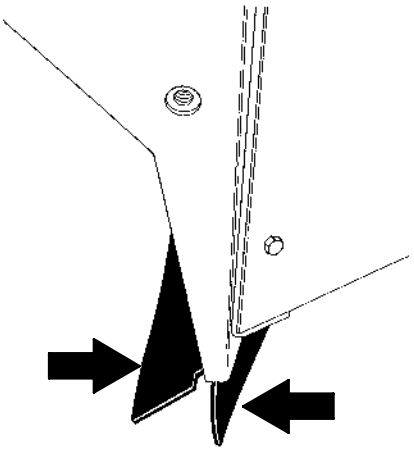
Mantaua buzei sitei este amplasată pe partea inferioară, în spatele sitei. Verificați zilnic mantaua buzei sitei pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare.



02348

MANTALE DIN SPATE ALE PERIEI

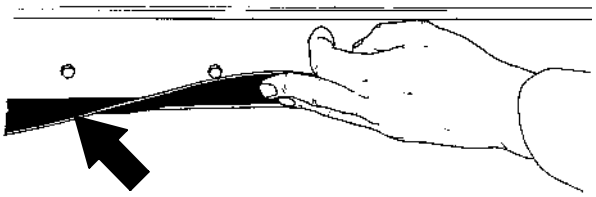
Cele două mantale din spate ale periei sunt amplasate în partea inferioară din spatele compartimentului periei. Mantaua laterală a periei trebuie să se afle la o distanță de 2 mm de pardosea. Verificați zilnic mantaua pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare şi pentru un joc corect.



03157

ETANŞARE SUPERIOARĂ SITĂ

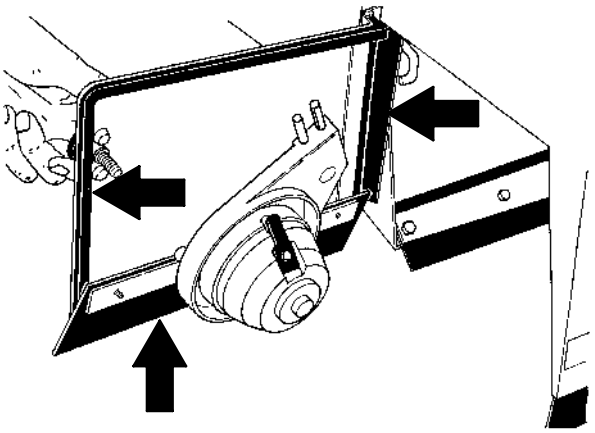
Etanşarea superioară a sitei se află pe marginea frontală a cadrului maşinii. Verificați zilnic etanşarea pentru a depista eventuale semne de uzură sau deteriorare.



02349

MANTALE ŞI ETANŞĂRI PERIE PRINCIPALĂ

Etanşarea din partea dreaptă (nu este prezentată) este montată pe cadrul maşinii. Etanşarea din partea stângă este montată pe uşa de acces a periei principale. Etanşarea uşii periei principale este montată pe uşă. Verificați zilnic etanşările pentru a depista eventuale semne de deteriorare şi uzură. Mantalele periei principale trebuie să se afle la o distanță de 2 mm de pardosea. Verificați zilnic mantalele pentru a depista eventuale semne de deteriorare sau de uzură şi pentru un joc corect.



02347

TRANSPORTAREA ŞI DEPOZITAREA MAŞINII

TRANSPORTARE MAŞINĂ

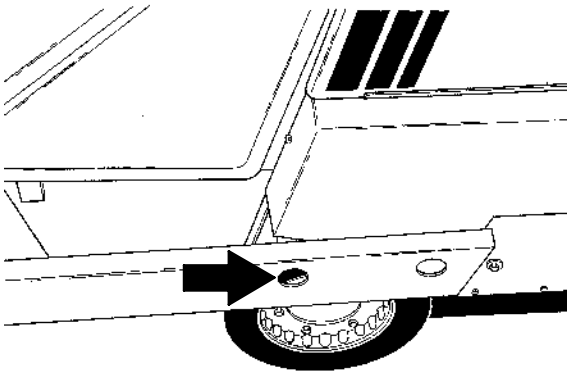
1. Poziționați partea frontală a maşinii pe muchia de încărcare a camionului sau a platformei.

   PENTRU SIGURANȚĂ: Utilizați un camion sau o platformă capabile să suporte greutatea maşinii.

NOTĂ: Goliți sita înainte de a transporta maşina.

2. Blocați roțile maşinii. Legați maşina de camion sau de platformă înainte de transportare.

3. Asigurați partea frontală a maşinii cu chingi prin dispozitivele de ancorare şi strângeți-le de camion sau platformă.



03136

4. Asigurați partea din spate a maşinii cu chingi de înfăşurare în jurul mânerului fix şi strângeți-le de camion sau platformă.

DEPOZITAREA MAŞINII

Înainte de a depozita maşina pe perioade îndelungate, următoarele proceduri trebuie urmate pentru a reduce riscul ruginirii, şlamului sau formarea unor alte depuneri nedorite.

1. Goliți sita pentru reziduuri.

2. Ridicați peria principală şi peria laterală.

3. Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, lăsați încărcătorul conectat la priză. Asigurați-vă că ați îndepărtat capacele de la compartimentul bateriei.

   ⚠ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Țineți la distanță față de scântei şi flacăra deschisă. Țineți compartimentul bateriei deschis în timpul încărcării.

4. Parcați maşina într-un spațiu răcoros şi uscat.

   ATENȚIE: Feriți maşina de ploaie, păstrați-o în spații interioare.

SPECIFICAȚII

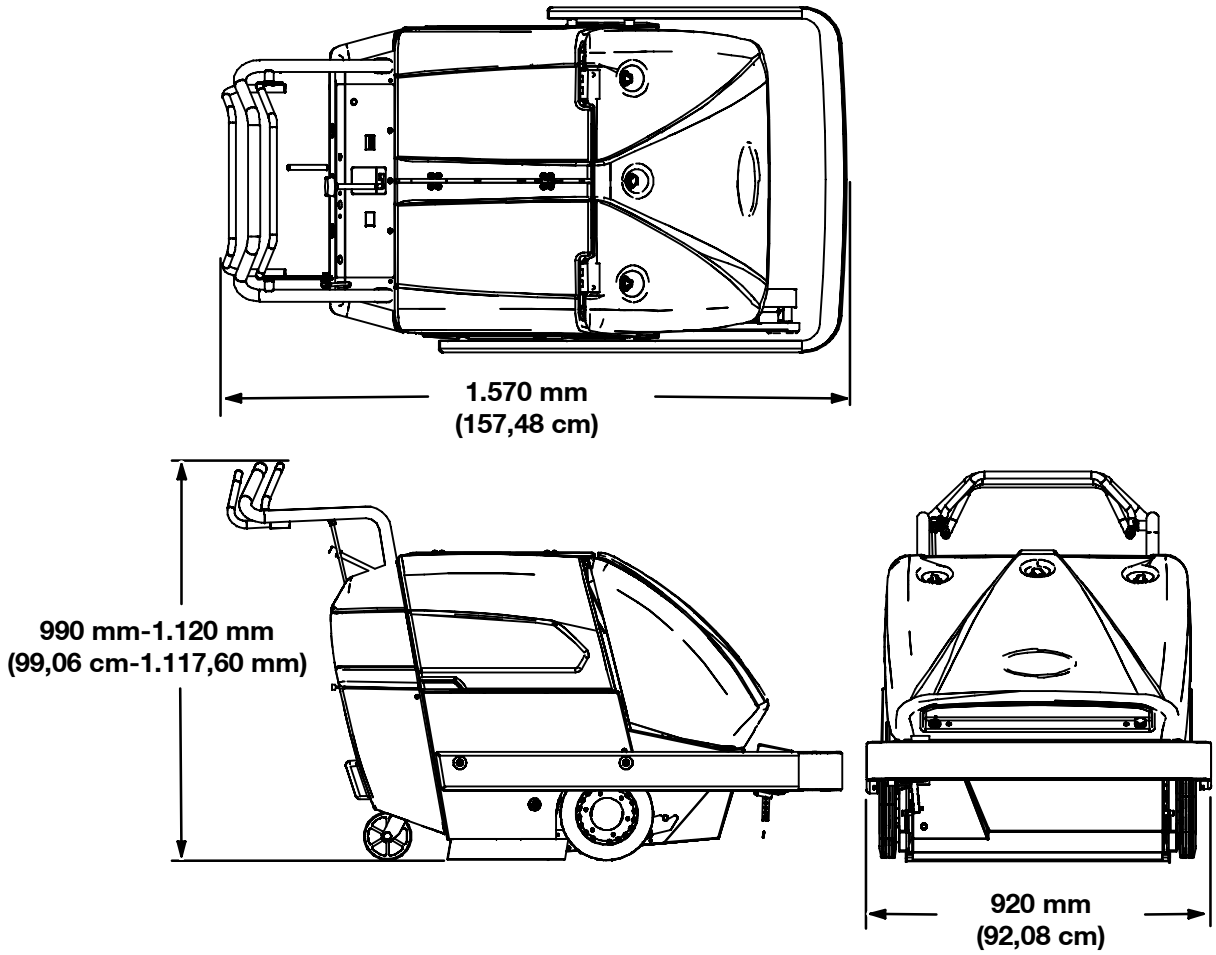
DIMENSIUNI/CAPACITĂȚI GENERALE MAŞINĂ

Element	Dimensiune/capacitate
Lungime	1.570 mm
Înălțime (maximă)	990 mm - 1.120 mm
Lățime (fără perie laterală)	920 mm
Lățime cale curățare (cu perie laterală)	860 mm
Capacitate volum sită	0,08 m^3
Capacitate greutate sită	68 kg
GVWR	345 kg
Nivel de zgomot în timpul utilizării la urechea operatorului	76 dB (A)
Nivelul de vibrații la mânerele de control propulsare	2,5 m/s^2

PERFORMANȚĂ GENERALĂ MAŞINĂ

Element	Dimensiune
Rază întoarcere	1.730 mm
Viteză de deplasare înainte (maximă)	4,7 km/h
Viteză de deplasare marşarier (maximă)	4,5 km/h
Unghiul de urcare maxim considerat	8°/14%
Unghiul de coborâre maxim considerat	6°/10,5%

DIMENSIUNI MAŞINĂ



03131